

GULV/TAK UNIVERSAL, INVERTER

Innedel

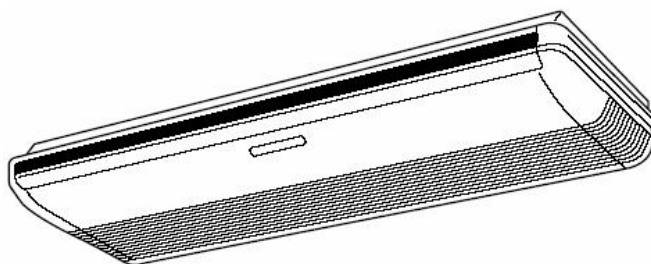
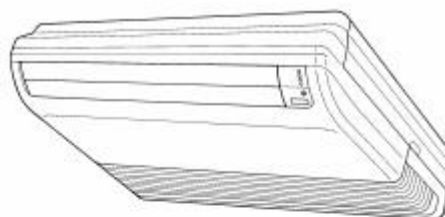
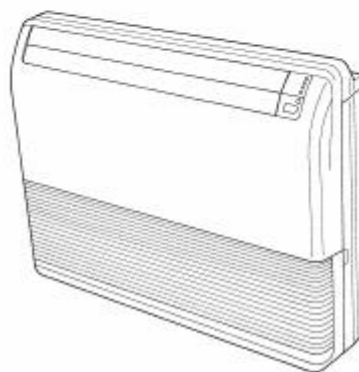
ABY18LBAJ

ABY24LBAJ

ABY30LBAJ

ABY36LBAJ

ABY45LBAG



Splittenhet for veggmontering.

Ta vare på denne bruksanvisningen for evt. senere oppslag

FUJITSU GENERAL LIMITED

INNHold

SIKKERHETSREGLER	2	JUSTERE RETNINGEN PÅ LUFTSTRØMMEN	13
FUNKSJONER	3	SWING-INNSTILLING	14
NAVN PÅ DELER	4	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD	15
FORBEREDELSE	8	VELGE SIGNALKODE TIL FJERNKONTROLLEN	17
BRUK	9	PROBLEMLØSNING	18
TIMER-FUNKSJON	11	TIPS OM BRUK	19
SLEEP TIMER	12		
MANUAL AUTO	13		

SIKKERHETSREGLER

 Fare!	Dette tegnet indikerer at dersom bruker/servicepersonell utfører prosedyrer feil kan dette føre til alvorlig personskade eller tap av liv.
 Advarsel!	Dette tegnet indikerer at dersom bruker utfører prosedyrer feil kan dette føre til lettere personskade eller skade på enheten.
 OBS!	Dette tegnet indikerer at dersom bruker utfører prosedyrer feil kan dette føre til lettere personskade eller skade på enheten.

FARE!

- Ikke prøv å montere denne varmepumpen selv.
- Enheten inneholder ingen deler som du kan ta service på selv.
- Kontakt alltid din leverandør slik at service og reparasjon kan bli foretatt av autorisert personell.
- Når du skal flytte, bør du kontakte din leverandør slik at avinstallering og ny installering blir gjort korrekt.
- Ikke stå for lenge ved utblåsningsluften slik at du blir nedkjølt.
- Stikk ikke fingre eller objekter inn i luftutblåsningsåpningen eller i luftinntakene.
- Ikke start og stopp varmepumpen ved å trekke ut eller sette inn strømledningen.
- Hvis det er feil på varmepumpen, slår du den øyeblikkelig av, kopler fra strømkabelen og kontakter autorisert servicepersonell.

ADVARSEL!

- Sørg for nødvendig ventilasjon ved bruk.
- Ikke rett utblåsningsluften direkte mot vedovn/peis eller andre varmekilder.
- Ikke plasser gjenstander på varmepumpen eller la noen klatre på den.
- Ikke la gjenstander henge fra innedelen.
- Ikke plasser blomstervaser eller andre vannbeholdere på toppen av innedelen.
- Ikke utsett innedelen for vann direkte.
- Ikke berør varmepumpen med fuktige hender.
- Ikke dra i strømkabelen.
- Slå av strømmen hvis varmepumpen ikke brukes i lengre perioder.
- Kontroller installasjonen med jevne mellomrom for eventuelle feil og svakheter.
- Ikke plasser dyr eller planter direkte i luftstrømmen fra varmepumpen.
- Ikke drikk avfuktingsvannet som kommer ved bruk av varmepumpen.
- Ikke monter varmepumpen i rom beregnet på lagring/opplagring av mat, planter eller dyr, eller i rom med presisjonsutstyr eller kunstverk.
- Rørkoplingene mellom inne- og utedel blir svært varme. Utøv forsiktighet ved berøring.
- Ikke utsett radiatorfinnene for press fra harde gjenstander.
- Bruk varmepumpen kun når luftfilteret er montert.
- Ikke blokker luftinntak eller luftutblåsningen.
- Annet elektrisk og elektronisk utstyr må være plassert minst 1 meter fra varmepumpen.
- Unngå å plassere varmepumpen nær andre varmekilder.
- Se til at varmepumpen blir montert så ikke barn har tilgang til det.
- Ikke bruk brannfarlige gasser nær varmepumpen.

FUNKSJONER

AUTOMATISK FUNKSJON

KJØLEMODELL

Når du trykker på START/STOP-knappen, begynner enheten automatisk å gå i cooling- eller dry-modus med utgangspunkt i termostatinnstillingen og faktisk romtemperatur.

VARME- OG KJØLEMODELL

Når du trykker på START/STOP-knappen, begynner enheten automatisk å gå i enten heating-, cooling- eller overvåkningsmodus med utgangspunkt i termostatinnstillingen og faktisk romtemperatur.

SLEEP TIMER

KJØLEMODELL

Når SLEEP TIMER-knappen trykkes ned i cooling- eller dry-modus, vil enhetens termostatinnstilling gradvis økes. Når den angitte tiden nås, slår enheten seg automatisk av.

VARME- OG KJØLEMODELL

Når SLEEP TIMER-knappen trykkes ned i heating-modus, senkes enhetens termostatinnstilling gradvis. I cooling- eller dry-modus økes termostatinnstillingen gradvis. Når den angitte tiden nås, slår enheten seg automatisk av.

TRÅDLØS FJERNKONTROLL

Den trådløse fjernkontrollen gjør det enklere å styre enheten.

SWING-FUNKSJON

Det er mulig med tredimensjonal kontroll over luftretning gjennom bruk av både OPP/NED-luftrettere og HØYRE/VENSTRE-luftrettere. Siden OPP/NED-luftretterne går

MUGGMOTSTANDSDYKTIG FILTER

Luftfilteret er konstruert for å motstå utvikling av mugg og er dermed lettere å vedlikeholde.

NAVN PÅ DELER (GJELDER KUN MODELL ABY18, ABY24 OG ABY30)

Instruksjoner som har med oppvarming å gjøre, gjelder bare for varme- og kjølemodeller

Fig. 1

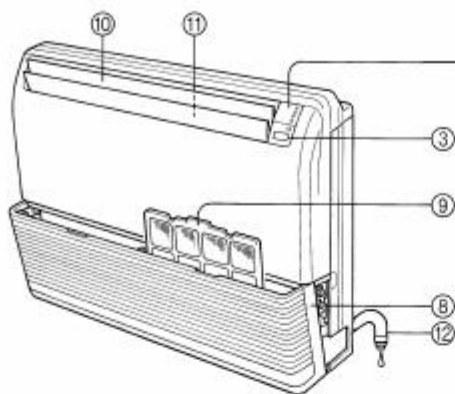
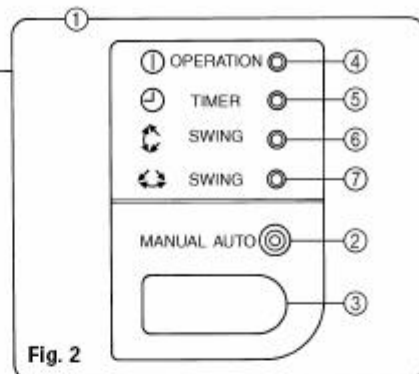


Fig. 2

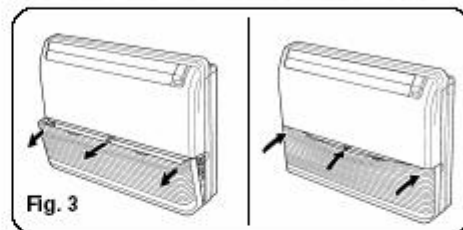


Fig. 3

Fig. 4

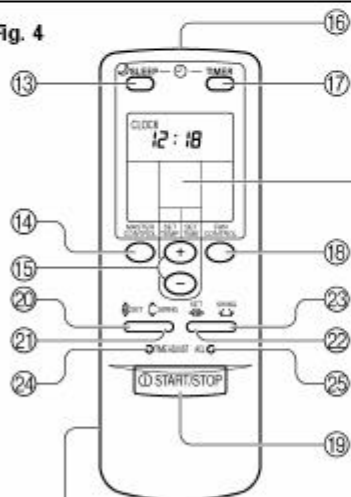
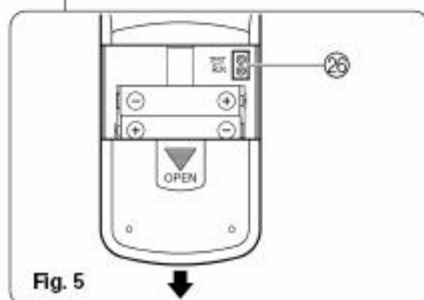


Fig. 5

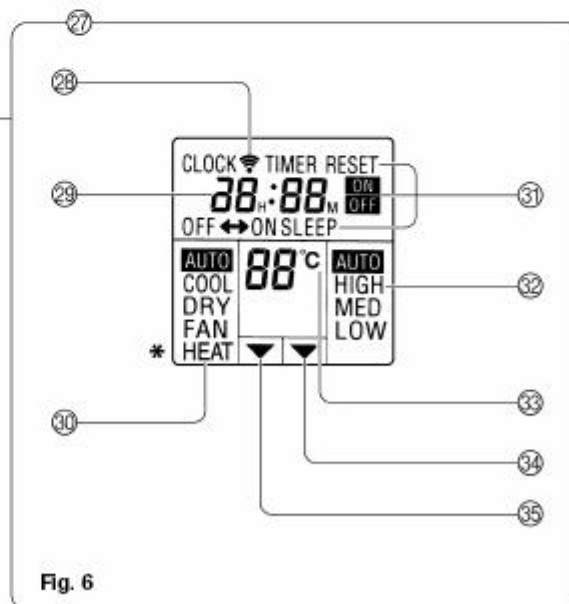


Fig. 6

Fig. 1 Inne del

1. Driftskontrollpanel (fig. 2)
2. MANUAL AUTO-knapp
3. Signalmottaker for fjernkontroll
4. OPERATION-indikatorlampe (rød)
5. TIMER-indikatorlampe (grønn)
6. SWING-indikatorlampe (oransje) (Vertikal swing)
7. SWING-indikatorlampe (oransje) (Horisontal swing)
 - Hvis timerens indikatorlampe blinker når timeren er i bruk, indikerer det at det har oppstått en feil med timerinnstillingen.
8. Luftinntak (fig. 3)
9. Luftfilter
10. OPP/NED-luftrettere
11. HØYRE/VENSTRE-luftrettere (bak OPP/NED-luftrettere)
12. Avløpsslange

Fig. 4 Fjernkontroll

13. SLEEP-knapp
14. MASTER CONTROL-knapp
15. SET TEMP./SET TIME-knapper (⊙/⊙)
16. Signaloverfører
17. TIMER-knapp
18. FAN CONTROL-knapp
19. START/STOP-knapp
20. Knapp for innstilling av vertikal luftstrøm
21. Knapp for innstilling av vertikal swing-luftstrøm
22. Knapp for innstilling av horisontal luftstrøm
23. Knapp for innstilling av horisontal swing-luftstrøm
24. TIME ADJUST-knapp
25. ACL-knapp

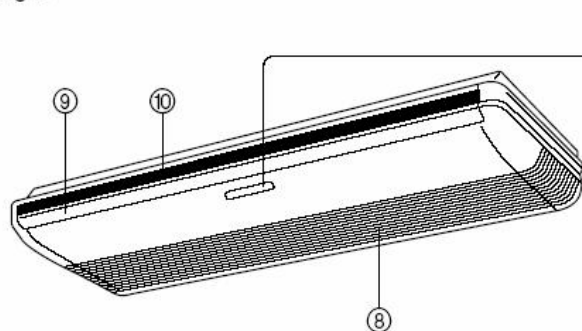
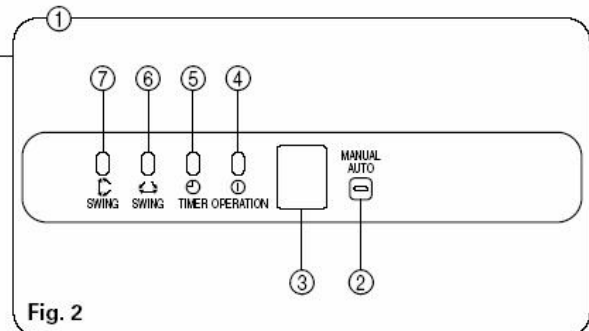
Baksiden (Fig. 5)

26. TEST RUN
 - Bruk to metallobjekter til å røre bort de to metallkontaktene for å sende signal om å gjøre en test.
 - Du skal kun gjøre en test når du installerer enheten. Hvis signalet om å gjøre en test mottas under vanlig bruk, fungerer ikke enhetens termostat.
 - Hvis signalet om å gjøre en test mottas under vanlig bruk, går enheten i testmodus og inne delens OPERATION- og TIMER-indikatorlamper blinker samtidig.
 - For å stanse testmodus trykker du på START/STOP-knappen og stanser enheten.
27. Fjernkontrollens display (fig. 6)
28. Overføringsindikator
29. Klokkedisplay
30. Driftsmodusdisplay
31. Timermodusdisplay
32. Viftehastighetsdisplay
33. Temperaturinnstillingsdisplay
34. Timerinnstillingsindikator
35. Temperaturinnstillingsindikator

NAVN PÅ DELER (GJELDER KUN MODELL ABY36 OG ABY45)

Instruksjoner som har med oppvarming å gjøre, gjelder bare for varme- og kjølemodeller

Fig. 1



Strømbryter



Fig. 3

Denne bryteren installeres under den elektriske installasjonen.

Fig. 4

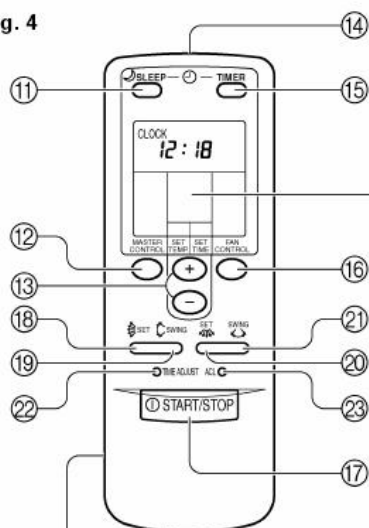
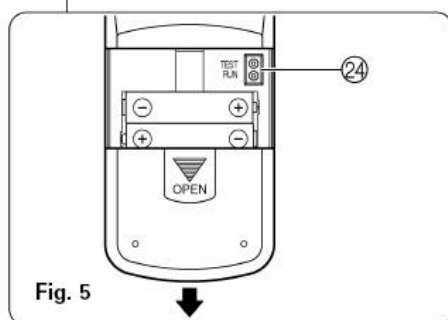


Fig. 5

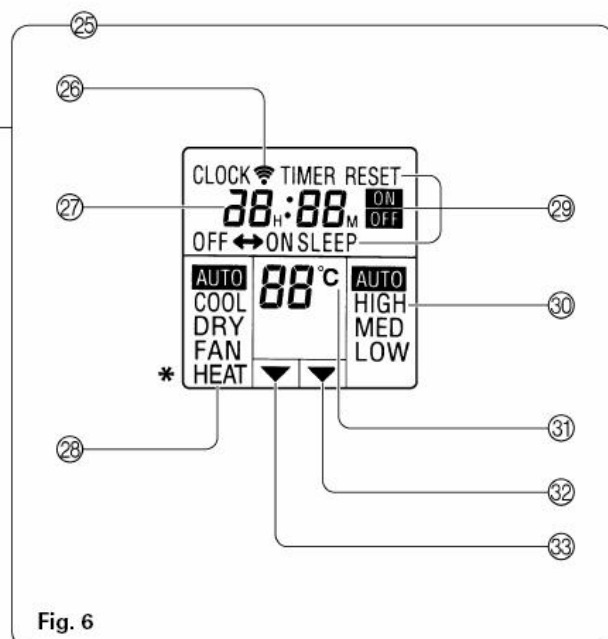


Fig. 6

Fig. 1 Inne del

1. Driftskontrollpanel (fig. 2)
2. MANUAL AUTO-knapp
3. Signalmottaker for fjernkontroll
4. OPERATION-indikatorlampe (rød)
5. TIMER-indikatorlampe (grønn)
6. SWING-indikatorlampe (oransje) (Vertikal swing)
7. SWING-indikatorlampe (oransje) (Horisontal swing)
 - Hvis timerens indikatorlampe blinker når timeren er i bruk, indikerer det at det har oppstått en feil med timerinnstillingen.
8. Luftinntak (fig. 3)
9. OPP/NED-luftrettere
10. HØYRE/VENSTRE-luftrettere (bak OPP/NED-luftrettere)

Fig. 4 Fjernkontroll

11. SLEEP-knapp
12. MASTER CONTROL-knapp
13. SET TEMP./SET TIME-knapper (☺/☹)
14. Signaloverfører
15. TIMER-knapp
16. FAN CONTROL-knapp
17. START/STOP-knapp
18. Knapp for innstilling av vertikal luftstrøm
19. Knapp for innstilling av vertikal swing-luftstrøm
20. Knapp for innstilling av horisontal luftstrøm
21. Knapp for innstilling av horisontal swing-luftstrøm
22. TIME ADJUST-knapp
23. ACL-knapp (inne i batterirommet)

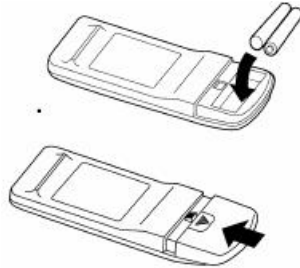
Baksiden (Fig. 5)

24. TEST RUN
 - Bruk to metallobjekter til å røre bort de to metallkontaktene for å sende signal om å gjøre en test.
 - Du skal kun gjøre en test når du installerer enheten. Hvis signalet om å gjøre en test mottas under vanlig bruk, fungerer ikke enhetens termostat.
 - Hvis signalet om å gjøre en test mottas under vanlig bruk, går enheten i testmodus og inne delens OPERATION- og TIMER-indikatorlamper blinker samtidig.
 - For å stanse testmodus trykker du på START/STOP-knappen og stanser enheten.
25. Fjernkontrollens display (fig. 6)
26. Overføringsindikator
27. Klokke display
28. Driftsmodusdisplay
29. Timermodusdisplay
30. Vifte hastighetsdisplay
31. Temperaturinnstillingsdisplay
32. Timerinnstillingsindikator
33. Temperaturinnstillingsindikator

FORBEREDELSE

SETT I BATTERIENE (LR03 x 2)

1. Press inn og skyv på batteriluken på baksiden av fjernkontrollen for å åpne den.
Skyv i pilens retning.
2. Sett inn batteriene.
OBS! Husk riktig polaritet!
3. Lukk batteridekslet.



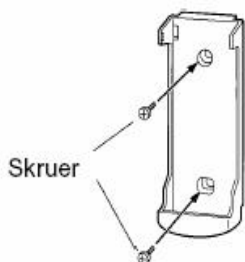
STILL INN TID

1. Trykk på TIME ADJUST-knappen
Bruk en kulepenn til å trykke på knappen.
2. Bruk tidsinnstillingsknappene (+/-) til å tilpasse klokken til gjeldende tid.
+ -knappen: Trykk for å stille tiden fremover
- -knappen: Trykk for å stille tiden tilbake
(Hver gang du trykker på knappene vil tiden stilles fremover/bakover med ett minutt ad gangen. Holder du knappene inne, endres tiden raskere med 10 minutter ad gangen.)
3. Trykk på TIME ADJUST-knappen igjen.
Dette fullfører tidsinnstillingen og starter klokken.

BRUKE FJERNKONTROLLEN

- Fjernkontrollen må pekes mot signalmottakere for å fungere riktig.
- Rekkevidde: Ca. 7 meter.
- Når signalet er mottatt av enheten, hører du en pipelyd.
- Hvis det ikke høres noe pip, trykker du på knappen igjen.

HOLDER TIL FJERNKONTROLLEN



1. Monter holderen



2. Sett i fjernkontrollen



3. Ta ut fjernkontrollen



Advarsel!

Pass på at ikke barn ved uhell svelger batteriene.
Når du ikke skal bruke fjernkontrollen over lengre perioder, tar du ut batteriene for å unngå mulige lekkasjer og skader på enheten. Hvis lekkende batterivæske kommer i kontakt med huden, øynene, eller munnen, vasker du umiddelbart med rikelige mengder vann, og kontakter legen din.
Tomme batterier må tas ut og leveres på butikker, bensinstasjoner, offentlige innsamlingsbeholdere osv.
Ikke forsøk å lade opp tomme batterier.

Aldri bland nye og brukte batterier eller batterier av forskjellig type. Ved vanlig bruk varer batterier omtrent ett år.
Begynner fjernkontrollen å bli dårligere, bytter du ut batteriene og trykker på ACL-knappen med en kulepenn.

BRUK

Instruksjoner som har med oppvarming å gjøre, gjelder bare for varme- og kjølemodeller.

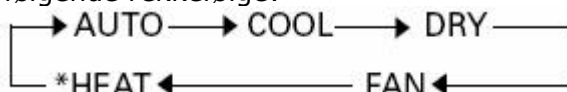
VELGE MODUS

1 Trykk på **START/STOP**-knappen

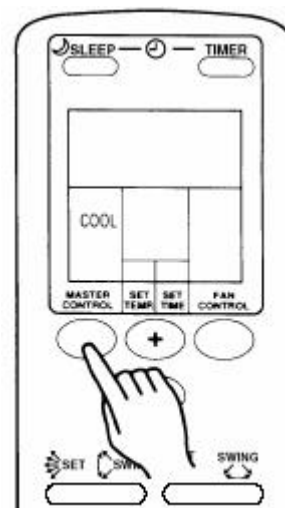
Innedelens indikatorlampe for OPERATION (rød) vil lyse. Enheten starter.

2 Trykk på **MASTER CONTROL**-knappen for å velge ønsket modus.

Hver gang knappen trykkes inn, endres driftsmodusen i følgende rekkefølge:



Omtrent tre sekunder senere, vises hele displayet igjen.



Eksempel: Sette i COOLING-modus

INNSTILLING AV TERMOSTAT

Trykk på **SET TEMP.**-knappen.

+-knappen: Trykk for å øke termostatinnstillingen.

--knappen: Trykk for å senke termostatinnstillingen.

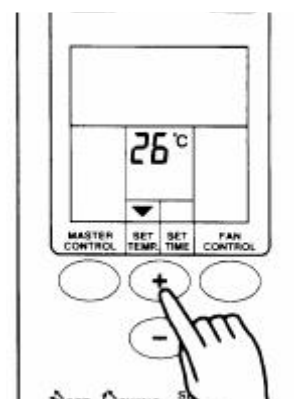
• Termostatinnstillingens skala:

AUTO: 18-30 °C

HEATING: 16-30 °C

COOLING/DRY: 18-30 °C

Termostaten kan ikke brukes til å stille inn romtemperatur i FAN-modus (temperaturen vises ikke på fjernkontrollens display). Etter omtrent tre sekunder vises hele displayet igjen.



Eksempel: Sette til 26 °C

INNSTILLING AV VIFTEHASTIGHET

Trykk på **FAN CONTROL**-knappen

Hver gang knappen trykkes inn, endres viftehastigheten i følgende rekkefølge:



Etter omtrent tre sekunder vises hele displayet igjen.

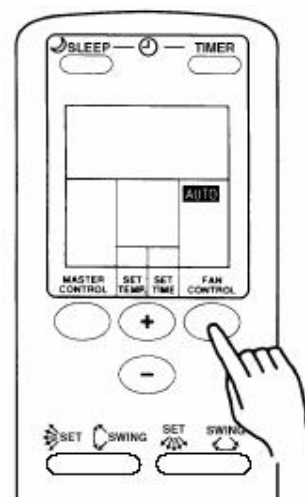
AUTO-funksjonen:

Heating-modus: Viften går for å sirkulere oppvarmet luft optimalt. Men viften går på veldig lav hastighet når temperaturen på luften fra innedelen er lav.

Cooling-modus: Når temperaturen nærmer seg termostatinnstillingen, går viften saktere.

Fan-modus: Viften slår seg av og på. Når den er på har den lav viftehastighet.

Viften går på veldig lav hastighet i overvåkingsmodus og på begynnelsen av heating-modus.



Eksempel: Sette i AUTO-modus

STANSE ENHETEN

Trykk på **START/STOP**-knappen.

OPERATION-indikatorlampen (rød) slukkes.

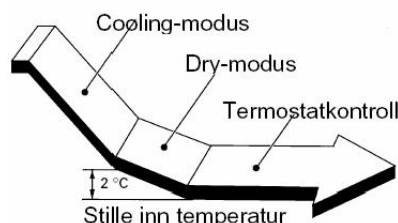
BRUK forts.

Instruksjoner som gjelder oppvarming, gjelder bare for varme- og kjølemodeller.

OM MODUS

AUTO: KJØLEMODELL

- Når romtemperaturen er 2 °C høyere enn innstilt temperatur, bytter modusen mellom kjøling og tørking.
- I tørkemode bør viftehastigheten være satt til LOW for en svak kjøleeffekt. Viften kan stanse midlertidig.
- Hvis modusen som er automatisk valgt av enheten ikke er tilstrekkelig, endrer du modus.



AUTO: VARME- OG KJØLEMODELL

- Når AUTO CHANGEOVER er valgt, velger enheten passende modus (oppvarming eller kjøling) ut fra romtemperaturen.
- Når AUTO CHANGEOVER er valgt, går viften på veldig lav hastighet i omtrent ett minutt mens enheten finner gjeldende romforhold og velger riktig modus ut fra dette.
- Når enheten har tilpasset romtemperaturen til termostatinstillingen, begynner den overvåkingsmodus hvor viften går på lav hastighet. Hvis romtemperaturen endrer seg etter dette, vil enheten velge riktig modus igjen for å tilpasse temperaturen til termostatinstillingen. (Overvåkingsområdet er +2 °C i forhold til termostatinstillingen).
- Hvis modusen som velges automatisk av enheten ikke er tilfredsstillende, endrer du modus.

Heating:

- Brukes til å varme opp rommet.
- Når heating-modus er valgt, går enheten på veldig lav viftehastighet i 3 til 5 minutter før den går til valgte vifteinnstilling. Disse minuttene gir innleden mulighet til å varme seg opp før den begynner å gå for fullt.
- Når romtemperaturen er veldig lav, kan det komme rim på utedelen og det kan redusere yteevnen. For å fjerne slik rim, går enheten automatisk i avisingsmodus med jevne mellomrom. Ved automatisk avising blinker OPERATION-indikatorlampen og oppvarmingen avbrytes.

Cooling:

- Brukes til å avkjøle rommet.

Dry:

- Brukes til å avkjøle rommet mens det avfuktes.
- Du kan ikke varme opp rommet i dry-modus.
- I dry-modus går enheten på lav hastighet. For å tilpasse viftehastigheten kan innledens vifte stanse fra tid til annen. Viften kan også gå på veldig lav hastighet når den måler fuktigheten i rommet.
- Viftehastigheten kan ikke endres manuelt i dry-modus.

Fan:

- Brukes til å sirkulere luften gjennom rommet.

I heating-modus:

Still termostaten til en temperaturinnstilling som er høyere enn romtemperaturen. Heating-modus fungerer ikke hvis termostaten er stilt inn lavere enn den faktiske romtemperaturen.

I cooling/dry-modus:

Still termostaten til en temperaturinnstilling som er lavere enn romtemperaturen. Cooling- og dry-modusene fungerer ikke hvis termostaten er stilt inn høyere enn den faktiske romtemperaturen (i cooling-modus går viften alene).

I fan-modus:

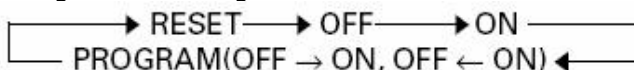
Oppvarmings- og kjølefunksjonene til denne enheten kan ikke brukes samtidig.

TIMER-FUNKSJON

Instruksjoner som gjelder oppvarming, gjelder bare for varme- og kjølemodell.
Før du bruker timerfunksjonen, må du sikre deg at fjernkontrollen er stilt inn på riktig tid.

BRUK AV ON- OG OFF-TIMER

1. Trykk på **START/STOP**-knappen (hvis enheten allerede er på, går du videre til trinn 2).
Inndelens OPERATION-indikatorlampe (rød) lyser.
2. Trykk på **TIMER**-knappen for å velge OFF-timer eller ON-timer.
Hver gang knappen trykkes ned endres timerfunksjonen i følgende rekkefølge:



3. Bruk tidsinnstillingsknappene til å tilpasse ønsket OFF-tid eller ON-tid.
Still inn tiden mens tidsdisplayet blinker (blinkingen fortsetter i omtrent fem sekunder).

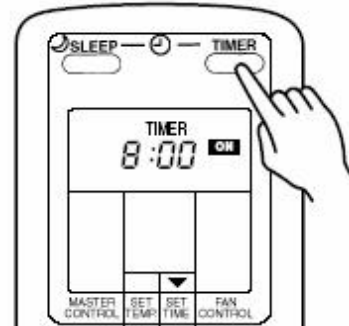
- ⊕-knappen: Trykk for å øke tiden.
- ⊖-knappen: Trykk for å minske tiden.

BRUK AV PROGRAM-TIMER

1. Trykk på **START/STOP**-knappen (hvis enheten allerede er på, går du videre til trinn 2).
Inndelens OPERATION-indikatorlampe (rød) lyser.
2. Still inn ønsket tid for ON- og OFF-timer.
Se avsnittet over for hvordan du stiller inn ønsket modus og tid.
Omtrent 5 sekunder senere vises hele displayet igjen.
Inndelens TIMER-indikatorlampe (grønn) lyser.
3. Trykk på **TIMER**-knappen for å velge PROGRAM-timer (enten OFF → ON eller OFF ← ON vises)
Displayet bytter på å vise "OFF-timer" og "ON-timer", og viser deretter tidsinnstillingen for modusen som skal brukes først.
PROGRAM-timeren starter. (Hvis ON-timeren har blitt valgt Til å starte først, stanser enheten).
Omtrent 5 sekunder senere, vises hele displayet igjen.

Om PROGRAM-TIMER

- PROGRAM TIMER lar deg integrere ON- og OFF-timerfunksjoner i en enkelt sekvens. Sekvensen kan inneholde en overgang fra OFF-TIMER til ON-timer TIMER eller omvendt innen en 24-timers periode.
- Den første timerfunksjonen som aktiveres er den som er nærmest nåværende klokkeslett. Funksjonsrekkefølgen er indikert med en pil på fjernkontrollens display. (OFF→ON eller OFF←ON)
- Et eksempel på bruk av programmert tidsinnstilling kan være å stille inn enheten til å automatisk stanse (OFF TIMER) etter at du har lagt deg, og så starte igjen (ON TIMER) automatisk om morgenen like før du står opp.



Avbryte timeren

Bruk **TIMER**-knappen for å velge "TIMER RESET". Enheten går tilbake til normal drift.

Endre timerinnstillingene

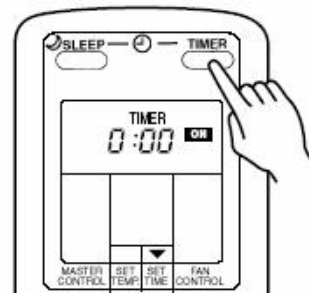
Utfør trinn 2 og 3.

Stanse enheten når timeren er aktivert

Trykk på **START/STOP**-knappen.

Endre modus

Ønsker du å endre modus, viftehastighet, termostatinnstilling osv. etter at du har stilt inn timeren, venter du til hele displayet vises igjen før du endrer det du ønsker.



Avbryte timeren

Bruk **TIMER**-knappen for å velge "TIMER RESET". Enheten går tilbake til normal drift.

Endre tidsinnstillingene

Følg instruksjonene i avsnittet om "Bruk av ON- og OFF-timer" over for å velge tidsinnstillingen du vil endre. Trykk på **TIMER**-knappen for å velge enten OFF → ON eller OFF ← ON

Stanse enheten når timeren er aktivert

Trykk på **START/STOP**-knappen.

Endre modus

Ønsker du å endre modus, viftehastighet, termostatinnstilling osv. etter at du har stilt inn timeren, venter du til hele displayet vises igjen før du endrer det du ønsker.

TIMER-FUNKSJON forts.

Om ON-TIMER

- Timerfunksjonen skal gi en behagelig temperatur i rommet ved den angitte tiden. Dermed begynner enheten automatisk før den angitte tiden slik at rommet når ønsket temperatur innen dette tidspunktet.
- Jo varmere det er om sommeren, eller jo kaldere det er om vinteren, jo tidligere starter enheten.
I Heating-modus: fra 45 til 10 minutter før angitt tid
I Cooling/Dry-modus: fra 20 til 10 minutter før angitt tid
I Fan-modus: til angitt tid

SLEEP TIMER

I motsetning til andre timerfunksjoner brukes SLEEP til å angi tiden som skal gå før enheten stoppes.

BRUK AV SLEEP TIMER

Når enheten er i drift eller når den er stanset, trykker du på SLEEP-knappen.

Både innedelens OPERATION-indikatorlampe (rød) og TIMER-Indikatorlampen (grønn) lyser.

ENDRE TIMER-INNSTILLINGER

Trykk på SLEEP-knappen en gang til og still inn tiden med tidsinnstillingsknappene.

Still inn tiden mens timermodusdisplayet blinker (blinkingen fortsetter i omtrent 5 sekunder)



-knappen: Trykk for å øke tiden.



-knappen: Trykk for å senke tiden.

Omtrent 5 sekunder senere vises hele displayet igjen.

Avbryte timeren:

Bruk TIMER-knappen til å velge "TIMER RESET".

Enheden går tilbake til normal drift.

Stanse enheten når timeren er aktivert:

Trykk på START/STOP-knappen.

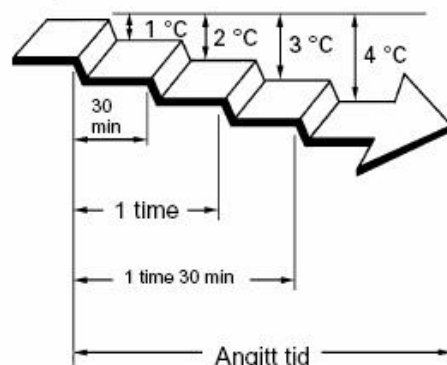
Om SLEEP TIMER

For å unngå unødvendig oppvarming eller kjøling om natten, sørger SLEEP-funksjonen for at termostaten og tidsinnstillingen samarbeider. Når den angitte tiden har gått, stanser enheten helt.

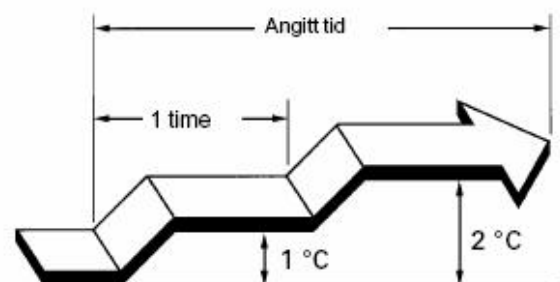
I heating-modus:

Når SLEEP-timeren er stilt inn, senkes termostatinnstillingen med 1 °C hvert 30. minutt. Når termostaten har blitt senket med til sammen 4 °C, opprettholdes denne termostatinnstillingen til den angitte tiden har gått og enheten slår seg helt av.

SLEEP timer-innstilling



SLEEP timer-innstilling



I cooling/dry-modus

Når SLEEP-timeren er stilt inn, senkes termostatinnstillingen med 1 °C hvert 60. minutt. Når termostaten har blitt senket med til sammen 2 °C, opprettholdes denne termostatinnstillingen til den angitte tiden har gått og enheten slår seg helt av.

MANUAL AUTO

Bruk MANUAL AUTO dersom fjernkontrollen forsvinner eller er utilgjengelig.

SLIK BRUKER DU KONTROLLENE PÅ HOVEDENHETEN

Trykk på MANUAL AUTO-knappen på kontrollpanelet på hovedenheten.

For å stanse enheten, trykker du på MANUAL AUTO-knappen en gang til.

FORSIKTIG!

Ikke trykk på MANUAL AUTO-knappen med våte hender eller spisse gjenstander. Det kan føre til elektrisk støt eller det kan oppstå feil.

Når enheten styres med kontrollene på hovedenheten, går den i samme modus som AUTO-modus som er valgt på fjernkontrollen.

Viftehastigheten som velges er "AUTO" og termostatinnstillingen er 23 °C.

JUSTERE RETNINGEN PÅ LUFTSTRØMMEN

Instruksjoner som gjelder oppvarming, gjelder bare varme- og kjølemodell.

Vertikal (opp/ned) luftretning endres ved å trykke på fjernkontrollens AIR FLOW DIRECTION VERTICAL SET-knapp. Horisontal (høyre/venstre) luftretning endres ved å trykke på fjernkontrollens AIR FLOW DIRECTION HORIZONTAL SET-knapp.

JUSTERING AV VERTIKAL LUFTRETNING

Trykk ned AIR FLOW DIRECTION-knappen.

Hver gang knappen blir trykt inn forandres luftstrømmen i følgende rekkefølge:

Modellene ABY36 og ABY45:

① ↔ ② ↔ ③ ↔ ④ ↔ ⑤

①,②,③: COOLING/DRY-modus

①,②,③,④,⑤: I FAN-modus

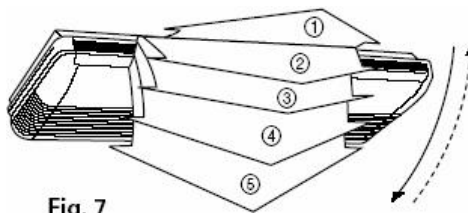


Fig. 7

Modellene ABY18, ABY24 og ABY30:

Hver gang knappen blir trykt inn forandres luftstrømmen i følgende rekkefølge:

① ↔ ② ↔ ③ ↔ ④ ↔ ⑤ ↔ ⑥ ↔ ⑦

①,②,③,④: I COOLING/DRY-modus

⑤,⑥,⑦: I FAN-modus

Displayet på fjernkontrollen endrer seg ikke.

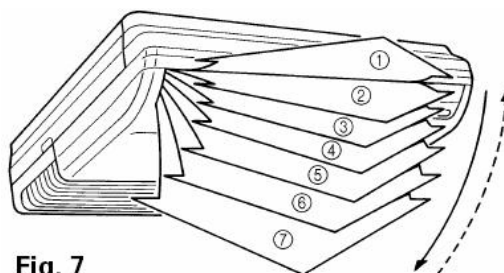


Fig. 7

- Bruk innstillinger i.h.t. figurene
- Vertikal luftstrøm er forhåndsinnstilt ut fra modus:

COOLING/DRY-modus: Horisontal luftstrøm ①

FAN-modus: Vertikal luftstrøm ⑤ (ABY36 og ABY45) eller ⑦ (ABY18, ABY24 og ABY30)

- I AUTO-modus vil luftstrømmen i det første minuttet etter oppstart være horisontal. Luftretningen kan ikke endres.



FARE!

Stikk aldri fingrene eller gjenstander inn i luftutblåsningen. Det kan forårsake skader.

- Bruk alltid AIR FLOW DIRECTION-knappen på fjernkontrollen til å justere luftretterne vertikalt og/eller horisontalt. Forsøk på å bevege disse manuelt kan føre til nedsatt funksjon på enheten. Ved slike tilfeller starter du enheten på nytt og de bør fungere som normalt.
- I COOLING- og DRY-modus må ikke klaffene settes i posisjon 4 til 5 (modell ABH36 og ABH45) eller posisjon 5 til 7 (modell ABH18, ABH24 og ABH30) over lengre perioder. Dette skyldes at det er fare for at vandamp kan kondensere ved luftavkastet. Det kan da dryppe vann fra enheten.
- Når enheten benyttes i lokaler der det befinner seg barn, eldre eller syke, må du ta ekstra hensyn til luftretningen og romtemperatur.

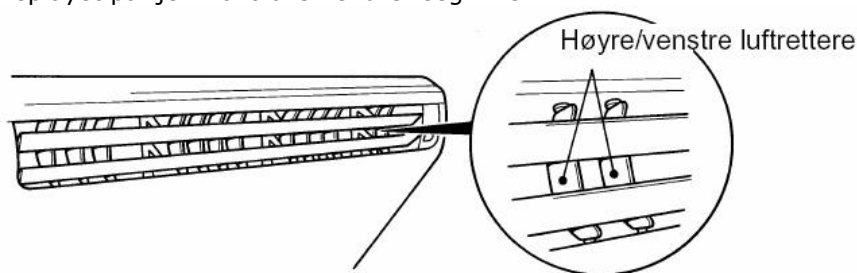
JUSTERING AV HORIZONTAL LUFTRETNING

Trykk på AIR FLOW DIRECTION HORIZONTAL SET-knappen

Hver gang knappen blir trykt inn forandres luftstrømmen i følgende rekkefølge:

① → ② → ③ → ④ → ⑤

Displayet på fjernkontrollen endrer seg ikke.



- Bruk luftretterne innenfor området som vist på figurene over.

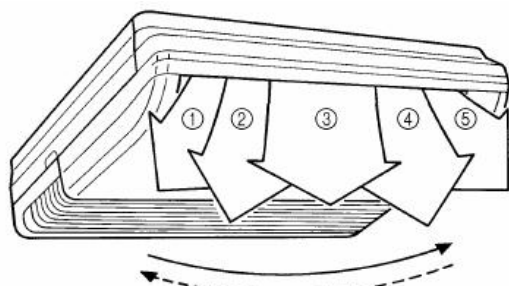
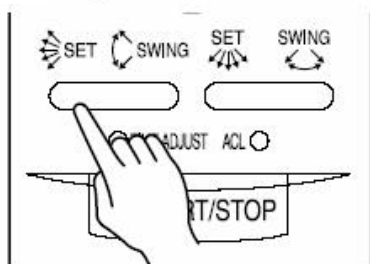
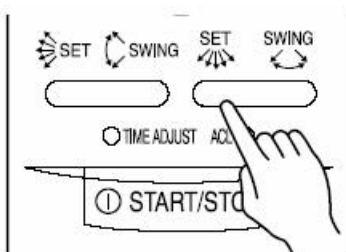


Fig. 8



Eksempel: I vertikal luftretning



Eksempel: I horisontal luftretning

SWING-INNSTILLING

Start enheten før du bruker denne funksjonen.

VELGE VERTIKAL SWING-FUNKSJON

Trykk på AIR FLOW DIRECTION VERTICAL SWING-knappen.

SWING-indikatorlampen (VERTIKAL SWING) (oransje) lyser.

I denne modusen vil luftretterne automatisk sørge for vertikal swing (opp/ned).

STOPPE DEN VERTIKALE SWING-FUNKSJONEN

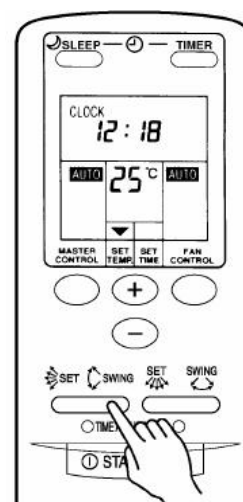
Trykk på AIR FLOW DIRECTION VERTICAL-knappen igjen.

SWING-indikatorlampen (VERTIKAL SWING) slukkes.

Luftstrømretningen går tilbake til innstillingen som var i bruk før SWING-funksjonen startet.

Om vertikal luftstrøm-swing-funksjonen

- Swingområdet avhenger av luftstrømretningen.



Eks: Vertikal swing

Tabellen nedenfor gjelder for ABY36 og ABY45:

Luftstrømretni	Swingområde
1	1 til 3
2	1 til 3
3	2 til 4
4	3 til 5
5	1 til 5 (hele området)

Tabellen nedenfor gjelder for
ABY18, ABY24 og ABY30:

Luftstrømretni	Swingområde
1	1 til 3
2	1 til 4
3	2 til 5
4	3 til 6
5	4 til 7
6	5 til 7
7	1 til 7 (hele området)

- Hvis swingområdet ikke er som ønsket, bruker du fjernkontrollens AIR FLOW DIRECTION VERTIKAL SET-knappen til å endre swingområdet.
- SWING-funksjonen kan stanse midlertidig når enhetens vifte ikke går eller går på lav hastighet.
- Ikke still inn luftretterne i lange perioder siden det kan samle seg vanndamp ved luftutslippet og vann kan dryppe fra enheten.

VELGE HORIZONTAL SWING-FUNKSJON

Trykk på **AIR FLOW DIRECTION HORIZONTAL SWING**-knappen. SWING-indikatorlampen (HORIZONTAL SWING) (oransje) lyser. I denne modusen vil luftretterne automatisk sørge for horisontal swing (høyre/venstre).

STOPPE DEN HORIZONTAL SWING-FUNKSJONEN

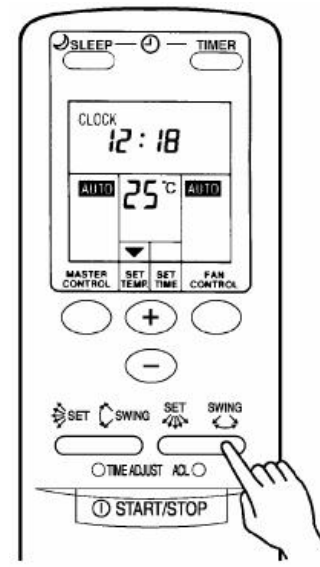
Trykk på **AIR FLOW DIRECTION HORIZONTAL**-knappen igjen. SWING-indikatorlampen (HORIZONTAL SWING) slukkes. Luftstrømretningen går tilbake til innstillingen som var i bruk før SWING-funksjonen startet.

Om horisontal luftstrøm-swing-funksjonen

- Swingområdet avhenger av luftstrømretningen.

Luftstrømretni	Swingområde
1	1 til 5 (hele området)
2	1 til 3
3	2 til 4
• 4	3 til 5
• 5	1 til 5 (hele området)

- Hvis swingområdet ikke er som ønsket, bruker du fjernkontrollens AIR FLOW DIRECTION HORIZONTAL SET-knappen til å endre swingområdet.
- SWING-funksjonen kan stanse midlertidig når enhetens vifte ikke går eller går på lav hastighet.



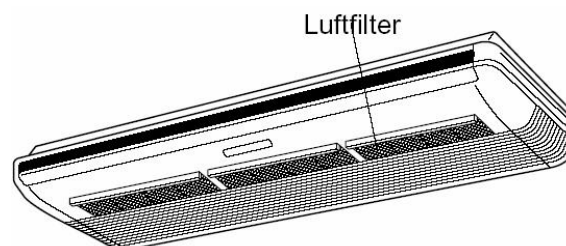
Eks: Horizontal swing

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

RENGJØRING AV LUFTFILTER (gjelder kun modellene ABY36 og ABY45)

- Før rengjøring må enheten være avslått og strømkontakten være dratt ut.

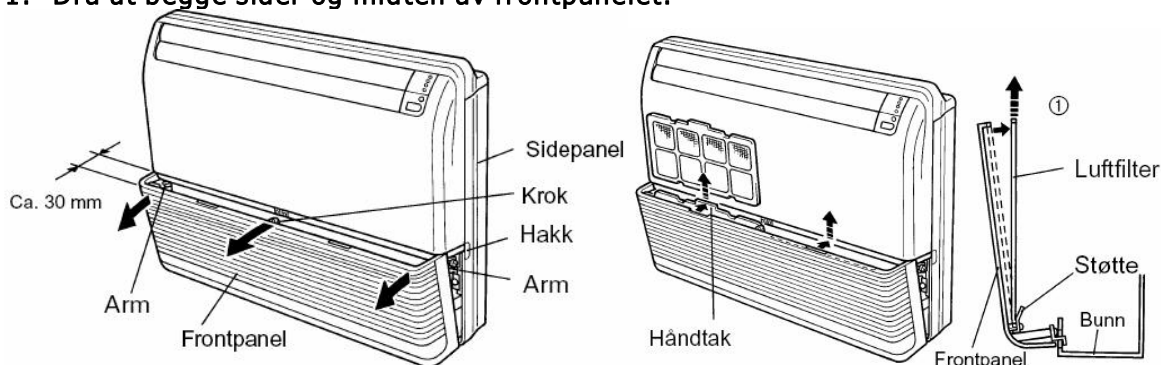
1. **Dra luftfiltrene oppover for å fjerne dem.**
Fjern luftfiltrene ved å dra håndtaket mot deg.
2. **Rengjør luftfiltrene.**
Fjern støv fra luftfiltrene ved å støvsuge eller vaske dem. Etter vasken lar du dem tørke skikkelig på et skyggefult sted.
3. **Sett luftfiltrene på plass igjen på frontpanelet.**
Luftfiltrene passer på innsiden av frontpanelet.



RENGJØRING AV LUFTFILTER (gjelder kun modellene ABY18, ABY24 og ABY30)

• Før rengjøring må enheten være avslått og strømkontakten være dratt ut. Frontpanelet må være festet skikkelig. Ikke kom borti varmevekslerne når du skifter filtre. Det kan føre til skade.

1. Dra ut begge sider og midten av frontpanelet.



2. Dra luftfiltrene oppover for å fjerne dem.

Dytt håndtakene til luftfiltrene vekk fra luftpanelet i retning 1 og dra ut luftfiltrene.

3. Rengjør luftfiltrene.

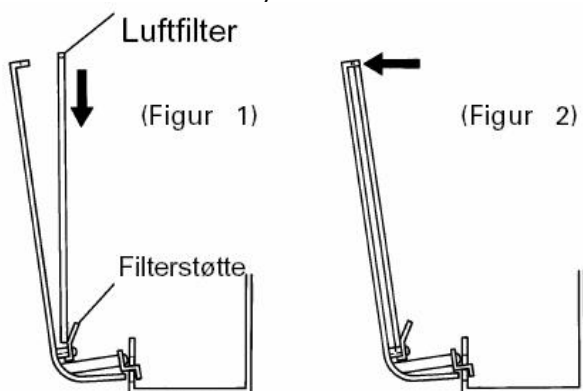
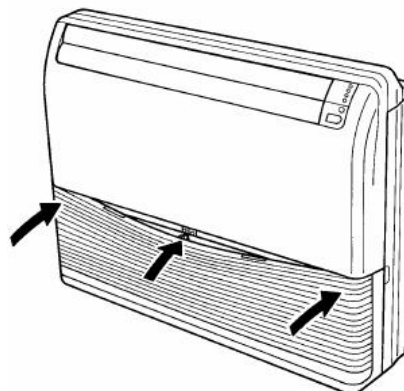
Fjern støv fra luftfiltrene ved å støvsuge eller vaske dem. Etter vasken lar du dem tørke skikkelig på et skyggefullt sted.

4. Sett på plass luftfiltrene i frontpanelet.

1 - Luftfiltrene passer inn på innsiden av frontpanelet. (Fig. 1)

2 - De nederste kantene av filtrene passer inn i filterklammene. (Fig. 1)

3 - Luftfiltrene bør dyttes ned så de øverste kantene passer øverst på frontpanelet. (Fig. 2)



5. Dytt inn begge sider og midten av frontpanelet.

FØLGENDE GJELDER FOR ALLE MODELLER:

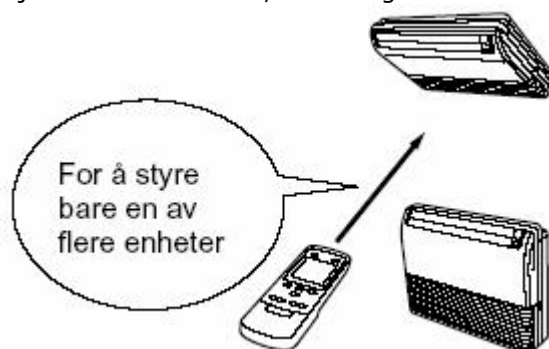
- Støv kan fjernes fra luftfilteret med en støvsuger eller ved å vaske filteret i et mildt vaskemiddel og varmt vann. Hvis du vasker filteret, må du sørge for å tørke det skikkelig på et skyggefullt sted før du setter det inn igjen.
- Hvis det samler seg støv på luftfilteret, reduseres luftstrømmen. Dette gjør at enheten fungerer dårligere og at det blir mer støy.
- I perioder med normal bruk bør luftfiltrene renses hver fjerde uke.

- Når enheten har vært brukt i en lengre periode, vil det normalt samle seg smuss i den. Dette reduserer effekten. Det anbefales derfor at det i tillegg til vanlig rengjøring tas en mer grundig sjekk. Ta kontakt med forhandler for mer informasjon.
- Når dekslet på innedelen vaskes, må du ikke bruke vann som har høyere temperatur enn 40 °C eller flyktige væsker som benzen, tynner etc. Hårspray og insektmidler må heller ikke brukes.
- Dersom enheten ikke skal brukes på en måned eller lengre, lar du den gå en halv dag på FAN-modus for å sikre at innedelen er tørr.

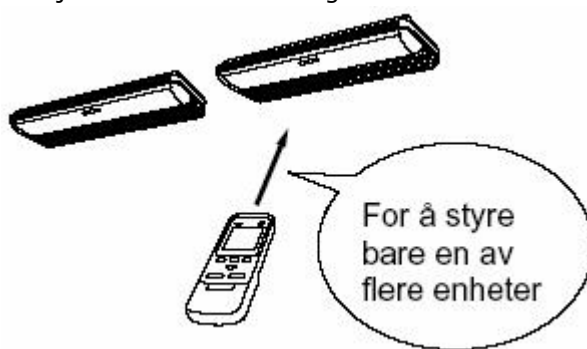
VELGE SIGNALKODE TIL FJERNKONTROLLEN

Når to eller flere enheter er installert i et rom og fjernkontrollen styrer en annen enhet enn den du ønsker å stille inn, endrer du signalkoden for fjernkontrollen så den styrer den enheten du vil stille inn (fire valg er mulig). Når to eller flere enheter er installert i et rom tar du kontakt med leverandøren for å stille inn de individuelle signalkodene.

Gjelder modell ABY18, ABY24 og ABY30:



Gjelder modell ABY36 og ABY45:



Velge signalkode til fjernkontrollen

Bruk følgende trinn til å velge signalkode til fjernkontrollen. (Merk at enheten ikke kan motta et signal hvis den ikke er stilt inn på signalkoden.)

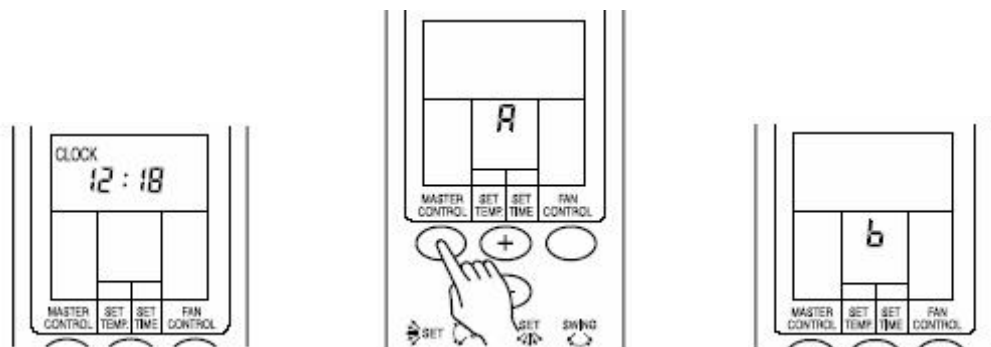
1. Trykk på **START/STOP**-knappen til bare klokken vises på fjernkontrollens display.
2. Trykk på **MASTER CONTROL**-knappen i minst fem sekunder for å vise gjeldende signalkode (opprinnelig stilt inn på **A**).
3. Trykk på **+/-**-knappene for å endre signalkoden mellom **A-b-c-d**. Ha lik kode på displayet som enhetens signalkode.
4. Trykk på **MASTER CONTROL**-knappen en gang til for å gå tilbake til klokke-displayet. Signalkoden endres.

Hvis du ikke trykker på noen knapper innen 30 sekunder etter at signalkoden vises, går systemet tilbake til det originale klokke-displayet. I dette tilfellet begynner du på nytt fra trinn 1.

Enhetens signalkode er stilt inn på **A** før forsendelse. Ta kontakt med forhandleren for å endre signalkoden.

Fjernkontrollen tilbakestiller seg til kode **A** når batteriene i fjernkontrollen byttes ut. Hvis du bruker en annen signalkode enn signalkode **A**, tilbakestiller du signalkoden når batteriene er byttet ut.

Hvis du ikke kan enhetens signalkodeinnstilling, prøver du hver av signalkodene (**A-b-c-d**) til du finner koden som styrer enheten.



PROBLEMLØSNING

Instruksjoner som gjelder oppvarming, gjelder kun for varme- og kjølemodeller.



Advarsel! I tilfeller med feil (brent lukt osv.) stopper du maskinen, koplek fra strømkabelen og kontakter forhandler. Det er ikke nok å bare ta ut kontakten. Forsikre deg alltid om at strømmen er ordentlig slått av.

Før du kontakter forhandler må du gjøre dette:

	Symptom	Problem
NORMAL FUNKSJON	Starter ikke med en gang:	Blir maskinen stoppet og så startet igjen med én gang, starter ikke kompressoren i utedelen før det har gått 3 minutter for å unngå at sikringer på strømkursen går. Blir strømkabelen frakoplet og så koplet til igjen, vil en innebygd sikkerhetsfunksjon starte. Denne funksjonen vil gå i 3 minutter og hindrer oppstart i denne perioden.
	Lyder kommer fra innedelen:	Under vanlig drift og rett etter stopp kan du høre lyder som ligner på vann i rør. Dette høres særlig 2-3 minutter etter oppstart og skyldes gassen som sirkulerer i systemet. I bruk kan det også forekomme lave knirkelyder. Dette skyldes ekspandering i materialet på innedelen på grunn av temperaturvariasjoner. Under oppvarming kan du høre en lav freselyd som skyldes den automatiske avisingen.
	Lukt:	Det kan komme lukt fra innedelen. Denne lukten kommer fra rommet, for eksempel fra møbler, tobakk osv. som sirkuleres gjennom innedelen.
	Fukt og damp kommer fra innedelen:	I COOLING- eller DRY-modus kan det komme en tynn damp fra innedelen. Dette skyldes den plutselige avkjølingen av romluften ved luften som slippes ut av enheten, og resulterer i kondensering og damp. Under oppvarming kan utedelens vifte stanse og de kommer damp fra enheten. Dette skyldes den automatiske avisingen.
	Luftstrømmen er svak eller har stoppet:	Når oppvarmingen startes, er viftehastigheten opprinnelig veldig lav slik at enheten skal bli ordentlig varmet opp. Under oppvarming stanser utedelen hvis romtemperaturen overstiger termostatinnstillingen, og innedelen går på veldig lav viftehastighet. Hvis du ønsker å varme opp rommet ytterligere, stiller du termostaten på en høyere innstilling. Under oppvarming stanser enheten midlertidig (mellom 7 og 15 minutter) under automatisk avising. Under automatisk avising blinker OPERATION-indikatorlampen. Viften går veldig lav hastighet i DRY-modus eller når temperaturen i rommet overvåkes.
	Det kommer vann fra utedelen:	Under oppvarming kan det komme vann fra utedelen på grunn av den automatiske avisingen.

	Symptom	Dette må du sjekke
SJEKK EN GANG TIL	Enheten starter ikke:	Har det vært strømbrudd? Har det gått sikringer? Er TIMER-funksjonen aktivert?
	Dårlig kjøleeffekt:	Er luftfilteret skittent? Er luftgjennomstrømningen blokkert? Har du stilt inn romtemperaturen (termostat) riktig? Er et vindu eller dør åpen? Ved Cooling-modus: Står solen rett inn gjennom vinduene? (Trekk for gardinene). Ved Cooling-modus: Står det noen varmekilder eller datamaskiner i rommet eller er det mange mennesker der?
	Maskinen operer ikke som vist på fjernkontrollen:	Er batteriene i fjernkontrollen utladet? Er batteriene satt i riktig?
	Mottar ikke signal etter at batteriene til fjernkontrollen er byttet ut:	Bruker du en annen signalkode enn kode A?

Har du fortsatt problemer etter å ha kontrollert disse sjekkpunktene, eller merker brent lukt eller hvis TIMER-indikatorlampen på innedelen blinker, stopper du enheten, tar ut støpslet og kontakter forhandler.

TIPS OM BRUK

Instruksjoner som gjelder oppvarming, gjelder kun for varme- og kjølemodeller.

Bruk og ytelse

Oppvarming

Denne enheten bruker varmepumpeprinsippet og absorberer varme fra uteluften og overfører den varmen innendørs. Som et resultat reduseres oppvarmingseffekten når utetemperaturen synker. Hvis du føler at det ikke blir nok varme, anbefaler vi at du bruker varmepumpen sammen med andre varmeapparater. Varmepumper varmer opp hele rommet ved å resirkulere luften gjennom rommet. Dette medfører at det kan ta litt tid før rommet er oppvarmet fra varmepumpen er startet.

Når inne- og utetemperaturen er høy

Når både inne- og utetemperaturen er høy ved bruk av heating-modus, kan utedelens vifte stanse innimellom.

Automatisk avising kontrollert av mikrodatamaskin

Ved bruk av heating-modus ved lav utetemperatur og høy fuktighet, kan det danne seg rim på utedelen, noe som kan føre til redusert ytelse.

For å forhindre dette, er enheten utstyrt med en automatisk avisingsfunksjon som er kontrollert av en mikrodatamaskin. Hvis det danner seg rim, stanser enheten midlertidig, og aviser en kort stund (7 til 15 minutter).

Ved automatisk avising, blinker OPERATION-indikatorlampen (rød).

Lav romkjøling

Når utetemperaturen synker, kan utedelens vifter gå på lav hastighet.

AUTO Restart

Ved strømbrudd

- Ved strømbrudd vil enheten starte automatisk når strømmen er tilbake.
- Ved strømbrudd i TIMER-modus, tilbakestilles timeren og enheten begynner (eller stanser) under den nye timerinnstillingen. I dette tilfellet blinker TIMER-indikatorlampen (grønn).
- Bruk av andre elektriske apparater (barbermaskin osv.) eller trådløse radiosendere i nærheten eller kan føre til ustabil drift av enheten. Hvis dette skjer, kan du kople fra strømforsyningen midlertidig og kople den til igjen. Så bruker du fjernkontrollen igjen.

TIPS OM BRUK forts.

Gjelder kun modell ABY18, ABY24 og ABY30, gulv/tak universal.

Universalenheter

Denne innedelen kan kobles til en universal utedel. Universalenheten gjør at flere innedeler kan styres på flere steder. Innedelene kan brukes samtidig i samsvar med sine respektive ytelser.

Samtidig bruk av flere enheter

- Når du bruker en universalenhet, kan innedelene brukes samtidig, men når to eller flere innedeler i samme gruppe brukes samtidig, kan varme- og kjølekapasiteten bli indre enn når en enkelt innedel brukes samtidig. Når du ønsker å bruke mer enn en innededel til kjøling samtidig, bør de bare brukes på natten og andre tidspunkter når det trengs mindre ytelse. På samme måte anbefales det at når flere enheter brukes samtidig for oppvarming, bør de brukes sammen med andre varmeapparater.
- Sesongvariasjoner i utetemperaturer, romstrukturer og antall personer i rommet kan også føre til forskjeller i oppvarmingsytelsen. Vi anbefaler at du prøver forskjellige moduser for å finne ut hvilket varme- og kjølenivå enhetene gir, og bruke enhetene på den måten som passer best til din families livsstil.
- Hvis du oppdager at en eller flere enheter gir dårlig kjøling eller oppvarming ved bruk av flere enheter samtidig, anbefaler du at du ikke bruker flere enheter samtidig.

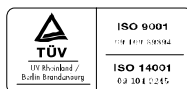
Følgende gjelder kun for Invertermodeller:

- Følgende moduser kan ikke brukes:
Hvis innedelen bes om å gå i en modus den ikke kan utføre, blinker OPERATION-indikatorlampen (rød) på innedelen (1 sekund på, 1 sekund av) og enheten går i standby-modus.
Heating-modus og cooling-modus (eller dry-modus)
Heating-modus og fan-modus
- Følgende moduser kan brukes:
Cooling-modus og dry-modus
Cooling-modus og fan-modus
Dry-modus og fan-modus
- Driftsmodus (heating-modus eller cooling-modus (dry-modus) på utedelen bestemmes av modusen på innedelen som ble brukt først. Hvis innedelen ble startet i fan-modus, bestemmes ikke modus på utedelen. Hvis for eksempel innedel (A) ble startet i fan-modus og deretter blir innedel (B) brukt i heating-modus, starter innedel (A) midlertidig, men når innedel (B) startet i heating-modus, begynner OPERATION-indikatorlampen (rød) for innedel (A) å blinke (1 sekund på, et sekund av) og den går i standby-modus. Innedel (B) fortsetter å gå i heating-modus.

Merk

Følgende gjelder kun for Invertermodeller:

- Under bruk av heating-modus vil utedelen utføre avising innimellom. Under avising fortsetter avisingsmodus hvis brukeren stiller innedelen på heating igjen, og oppvarmingen begynner når avisingen er fullført. Det kan ta litt tid før det kommer ut varm luft.
- Ved bruk av heating-modus kan toppen av innedelen bli varm, men dette skyldes at kald luft går gjennom innedelen selv når den er stanset. Det er ikke en feil.



ISO 9001 ISO 14001
 Certified number: 09 100 89394 Certified number: 09 104 9245
 Fujitsu General (Thailand) Co., Ltd.



ISO 9001 ISO 14001
 Certified number: 09 100 79269 Certified number: 104692
 Fujitsu General (Shanghai) Co., Ltd.



Copyright © 2006 FJ Klima Norge – All rights reserved

Din forhandler:

FJ Klima Norge

Postboks 237 Tiller
 7477 Trondheim
www.fjklima.no